

## 428376-2026 - Verseny

Norvégia – Építési munkák – Renovation of VL Tyristubben, Eftasåsen and Bjartveien.

OJ S 119/2026 24/06/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Építési beruházás

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Oslo kommune v/ Vann- og avløpsetaten

E-mail-cím: [postmottak@vav.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@vav.oslo.kommune.no)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közvállalkozás

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Vízzel kapcsolatos tevékenységek

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Renovation of VL Tyristubben, Eftasåsen and Bjartveien.

Leírás: The procurement is for a contract for construction works. It involves upgrading and renewing the water and sewage infrastructure in Tyristubben, Bjartveien and Eftasåsen in order to ensure stable water supply, better hydraulics and sufficient capacity for fire water in the area. The works include the establishment of a new water pipeline in Tyristubben, the renewal of existing pipelines in Bjartveien and Eftasåsen, as well as measures on waste water and surface water pipelines. The project consists of a total length of 269 meters of conventional trench and 272 meters of liner installation and pipe bursting. Read the attached Qualification and tender documentation, as well as other documents for a more detailed description.

Eljárásazonosító: ea993ca1-93a3-454c-a611-4bcd9899840c

Belső azonosító: 6352

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45000000 Építési munkák

További osztályozás (cpv): 45231300 Víz- és szennyvízvezetékek építése

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Oslo (NO081)

Ország: Norvégia

##### 2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

##### 2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárássra forrása: Hirdetmény

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Csőd: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Korrupció: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, by enforceable judgement been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, involving European Communities or European Union member states (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Csődegyezség hitelezőkkel: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Bűnszervezetben való részvétel: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42).

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Csalás: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make

decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Fizetéseképtelenség: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Felszámoló által kezelt vagyon: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Is the tenderer aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Súlyos szakmai köteleességszegés: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous

concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Üzleti tevékenység felfüggesztése: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Has the tenderer not fulfilled all of his tax and duty obligations in both the country where he is established and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

A honvédelmi beszerzések területén tanúsított szakmai magatartással kapcsolatos bűncselekmény: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, have been legally convicted of offences regarding professional behaviour in defence procurements?

Az ország biztonságát fenyegető kockázatok kizárása tekintetében nem megbízható: Is the tenderer assessed to lack the reliability necessary to exclude the risk of national security?

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: The contracting authority shall state that in Norway there are national rejection reasons. These shall be described in the procurement documents. Tenderers must respond to whether they are in one or more of the situations described in the national rejection reasons.

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Renovation of VL Tyristubben, Eftasåsen and Bjartveien.

Leírás: The procurement is for a contract for construction works. It involves upgrading and renewing the water and sewage infrastructure in Tyristubben, Bjartveien and Eftasåsen in order to ensure stable water supply, better hydraulics and sufficient capacity for fire water in the area. The works include the establishment of a new water pipeline in Tyristubben, the renewal of existing pipelines in Bjartveien and Eftasåsen, as well as measures on waste water and surface water pipelines. The project consists of a total length of 269 meters of

conventional trench and 272 meters of liner installation and pipe bursting. Read the attached Qualification and tender documentation, as well as other documents for a more detailed description.

Belső azonosító: 8319

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45000000 Építési munkák

További osztályozás (cpv): 45231300 Víz- és szennyvízvezetékek építése

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Ország alegysége (NUTS): Oslo (NO081)

Ország: Norvégia

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Időtartam: 18 Hónapok

#### **5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 0

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Reduction of environmental impact

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: The tenderer shall be a legally established company.

Documentation requirements: Norwegian companies: Company Registration Certificate. NB:

The contracting authority will obtain company registration certificates from brreg.no. Foreign

companies: Proof that the company is registered in a trade or business register as prescribed

by the law of the country where the company is established.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: The tenderer must have the financial capacity to carry out the assignment. Documentation requirements: · The company's annual accounts or extracts

thereof if the publication of the annual accounts is required in the country where the tenderer is established. NB: Norwegian companies obtain the contracting authority's annual financial

statements from brreg.no. Foreign companies can refer to an equivalent place where the contracting authority can obtain the annual accounts without costs. or · The accounts' balance

for the last three available fiscal years. This requirement only applies to companies where the publication of annual accounts is not required in the state where the company is established. ·

A statement of the company's total turnover for the maximum of the three last available fiscal

years. The declaration can also apply to the turnover within the area that the contract applies if

this information is relevant and available. This requirement only applies to companies where

the publication of annual accounts is not required in the state where the company is

established. and Credit evaluation/rating, not older than 3 months, and which is based on the last known fiscal figures. NB: The contracting authority will obtain a credit rating from CreditSafe.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: • Experience is required from projects of an equivalent nature and degree of difficulty. By an equivalent nature and degree of difficulty, we mean blocking and digging in densely populated areas. Documentation requirements: • An overview of the construction work that the Tenderer has carried out in the last five years. If necessary to ensure sufficient competition, the contracting authority can also accept documentation of relevant building and construction work carried out more than five years ago.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: • Tenderers shall be suitable to fulfil the contractual requirements for due diligence assessments for responsible businesses within 3 months of the contract being signed. This means that the Tenderer has implemented measures and systems that are used in the Tenderer's work to safeguard basic human rights and decent working conditions, as well as prevent environmental degradation and corruption. Documentation requirements: • A description of the tenderer's systems for working with due diligence assessments in accordance with the UN's guiding principles for business and human rights (UNGP) and OECD's guidelines for multinational companies. The documentation shall include: • Formal policy/guidelines that cover an obligation to comply with the requirements of responsible businesses. • Formal policy/guidelines for accountability for sub-suppliers/the supplier chain, (Supplier Code of Conduct). This shall only be provided if sub-suppliers are used. • Descriptions of the tenderer's processes and routines for how the company works with due diligence assessments. • Description of how the tenderer will obtain and maintain an overview of the country of origin and production locations for the products that the tenderer offers. This shall only be delivered if the procurement includes goods.

#### 5.1.10. Odaítélési szempontok

**Kritérium:**

Típus: Ár

Leírás: Price

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Assignment comprehension The following is a list that is not exhaustive over points that the contracting authority will consider in the assessment: • Central risks/possible challenges in the project and how these are intended to be solved. • Traffic management /access in the construction period, particularly the crossing Hellerudveien/Eftasåsen. • Blasting and pigging of rock in densely populated areas, and near cable posts and transformer station and how this should be taken into account. • Handling the local environment with regard to neighbour contact, site noise, site dust, vibrations and vibrations. The contracting authority will emphasise concrete, precise and binding descriptions of how identified challenges are handled, rather than general and general systems. Progress plan • The project's individual phases and phase plans • Main activities

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: 1.1.1 EXCEPTION FROM WEIGHTING THE ENVIRONMENT The contracting authority has assessed the use of climate and environmental considerations in light of the utilities regulations §7-9 in this procurement. The main rule in accordance with §7-9 second paragraph is that climate and environmental considerations shall be weighted with a minimum of 30 percent in the award criteria. Pursuant to §7-9 fourth paragraph, however, the award criteria can be replaced with climate and environmental requirements in the requirement specification, if it is clear that this gives a better climate and environmental effect, and this is justified in the procurement documents. The contracting authority has made a concrete assessment of the nature and execution of the relevant procurement, and it is assumed that the climate and environmental impact is mainly related to how the construction work and the accompanying transport are actually carried out, including the use of machines and vehicles. Furthermore, it is considered that binding minimum requirements in the requirement specifications provide a more predictable and safe reduction of emissions than the use of award criteria alone, as the requirements apply during the entire contract, independent of the tender evaluation. Oslo municipality's standard climate and environmental requirements for building and construction procurements have form the basis for the contract. There are minimum requirements regarding emission-free execution of the construction work, including that all work at the building and construction site shall be carried out emission free of charge. The contractor shall only use vehicles/means of transport, which are either emission free or biogas based in the execution of the contract, for mass transport and other transport. All relevant environmental performance is therefore regulated as an absolute minimum requirement, which safeguards climate and environmental considerations in the best possible way.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 0

#### 5.1.11. **Közbeszerzési dokumentumok**

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van

A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: <https://app.artifik.no/procurements/6352>

**Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: e-Tendering

#### 5.1.12. **A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://app.artifik.no/procurements/6352>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: norvég

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 12/08/2026 10:00:00 (UTC+00:00)

Nyugat-európai idő, GMT

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: N/A

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: N/A

#### 5.1.15. **Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Oslo tingrett

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Oslo kommune v/ Vann- og avløpsetaten

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Oslo kommune v/ Vann- og avløpsetaten

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Artifikk AS

---

**8. Szervezetek****8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Oslo kommune v/ Vann- og avløpsetaten

Regisztrációs szám: 971185589

Postacím: Brynsengfaret 6

Város: Oslo

Irányítószám: 0667

Ország alegysége (NUTS): Oslo (NO081)

Ország: Norvégia

Kapcsolattartó pont: Simen Eidet

E-mail-cím: [postmottak@vav.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@vav.oslo.kommune.no)

Telefonszám: +47 21802180

Internetcím: <https://www.oslo.kommune.no/etater-foretak-og-ombud/vann-og-avlopsetaten/>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.oslo.kommune.no/etater-foretak-og-ombud/vann-og-avlopsetaten/>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: Oslo tingrett

Regisztrációs szám: 926725939

Postacím: Postboks 2106 Vika

Város: Oslo

Irányítószám: 0125

Ország alegysége (NUTS): Oslo (NO081)

Ország: Norvégia

E-mail-cím: [oslo.tingrett@domstol.no](mailto:oslo.tingrett@domstol.no)

Telefonszám: +47 22035200

Internetcím: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/oslo-tingrett/>

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Artifikk AS

Regisztrációs szám: 925364967

Postacím: Stortingsgata 12  
Város: Oslo  
Írányítószám: 0161  
Ország alegysége (NUTS): Oslo (NO081)  
Ország: Norvégia  
E-mail-cím: [support@artifik.no](mailto:support@artifik.no)  
Internetcím: <https://artifik.no>  
**E szervezet szerepei:**  
Közbeszerzési szolgáltató  
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 30c884d2-a800-41f6-8abc-de51fcb468db - 01  
Hirdetményminta típusa: Verseny  
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok  
A hirdetmény altípusa: 17  
A hirdetmény megküldésének dátuma: 22/06/2026 12:10:26 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT  
Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: angol  
A hirdetmény közzétételi száma: 428376-2026  
HL S kiadás száma: 119/2026  
A közzététel dátuma: 24/06/2026